

Mode d'emploi

Servomoteur radiofréquence
1187 00

GIRA

Table des matières

A propos de ce mode d'emploi	2
Représentation de l'appareil	3
Montage.....	3
Démontage	3
Alimentation	4
Mettre la pile en place	4
Comportement en cas de baisse de tension de la pile	4
Apprentissage du servomoteur radiofréquence	5
Suppression d'une affectation radiofréquence	6
Interrogation de la position de la vanne (indication de la course)	6
Calibrage de la valeur réelle	6
Raccordement du capteur	6
Modification de la commande de la force de fermeture	7
Adaptation de température	7
Affichage de l'adaptation de température	7
Réglage de l'adaptation de température	7
Fonction de diagnostic	8
Extension de l'antenne	8
Indications sur le fonctionnement radiofréquence	9
Transmission radiofréquence	9
Caractéristiques techniques.....	9
Garantie.....	10

A propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi contient les symboles et marquages suivants:

1. Les instructions d'action sont numérotées en continu.
 - 3 Les résultats d'actions sont identifiés par cette coche.
- Ce point caractérise les énumérations.



Indication!

Les indications d'utilisation économique du capteur de température ambiante radiofréquence sont signalées par ce sigle.



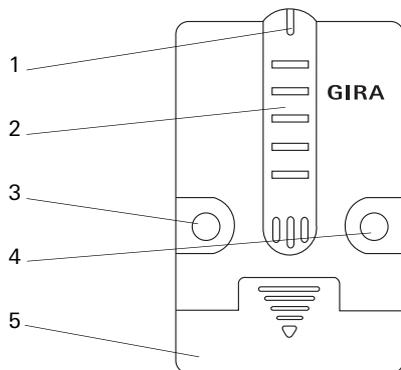
Attention

Les indications concernant des risques de dommages pour les personnes ou l'appareil sont indiquées par ce symbole.

Représentation de l'appareil

Le servomoteur radiofréquence est un servomoteur commandé par radiofréquence d'actionnement de vannes de chauffage pour une régulation individuelle de local en relation avec un chauffage par le sol, par radiateurs ou par convection. Le servomoteur radiofréquence fonctionnant sur piles est commandé via le capteur de température ambiante radiofréquence ou le contrôleur radiofréquence.

La température de consigne peut être adaptée à tout moment à l'aide des deux touches.

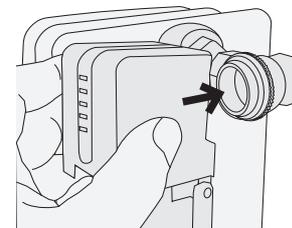
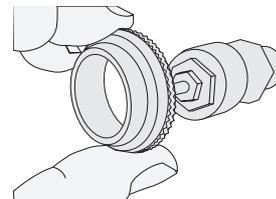


- 1 Sonde de température ambiante
- 2 Affichage LED, p. ex. température de consigne, position de la vanne
- 3 Touche bleue, p. ex. abaissement de la température
- 4 Touche rouge, p. ex. augmentation de la température
- 5 Couvercle verrouillable

Montage

Pour le montage du servomoteur radiofréquence, procédez comme suit:

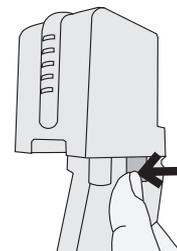
1. Enlevez les thermostats mécaniques de chauffage existants.
2. Vissez la bague adaptatrice jointe sur la vanne de chauffage et serrez-la à la main.
3. Mettez le servomoteur radiofréquence en position verticale.
4. Faites glisser le servomoteur radiofréquence sur la bague adaptatrice jusqu'à ce qu'il se verrouille de manière audible.
5. Ensuite, placez les piles et faites l'apprentissage de l'émetteur radiofréquence correspondant dans le servomoteur radiofréquence.



Démontage

Vous pouvez démonter le servomoteur radiofréquence comme suit:

1. Déverrouillez le couvercle inférieur du servomoteur radiofréquence avec la clé spéciale jointe et relevez le couvercle.
2. Poussez le levier rouge vers la gauche.
3. Extrayez simultanément le servomoteur radiofréquence de la bague adaptatrice.



Alimentation

L'alimentation du servomoteur radiofréquence se fait à l'aide de deux piles alcalines (type: Mignon, AA, LR6, 1,5 V, 2600 mAh).

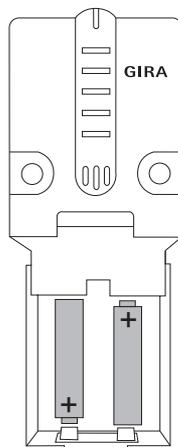
Mettre les piles en place

Respecter la polarité!

Respectez la polarité indiquée sur le couvercle lors de la mise en place des piles. Une tension d'alimentation inversée du fait de piles incorrectement placées peut conduire à un défaut de l'appareil.

Utilisez exclusivement des piles alcalines (type: Mignon, AA, LR6, 1,5 V). N'utilisez pas d'accus, ceux-ci ont une courbe de décharge plus rapide que les piles.

1. Déverrouillez le couvercle inférieur avec la clé spéciale jointe et relevez le couvercle.
2. Placez les deux piles dans le couvercle. Veillez ce faisant à la polarité correcte.
3. Fermez rapidement le couvercle inférieur du servomoteur radiofréquence et verrouillez-le avec l'outil spécial.
- 3 Toutes les LED s'allument brièvement. La course de calibrage commence ensuite automatiquement.
- 3 Si l'apprentissage du servomoteur radiofréquence n'a pas encore été effectué, il va dans la position de secours (ouverture de vanne de 30 %) après la course de calibrage.
- 3 Si l'apprentissage du servomoteur radiofréquence a été effectué, il assume la régulation à la température de consigne prédéfinie.



Défaut de fonctionnement après un changement de piles

En cas de fermeture retardée du compartiment à piles, il peut arriver que la tension soit plusieurs fois brièvement activée et désactivée. Ceci peut déclencher un défaut de fonctionnement du servomoteur radiofréquence. Dans ce cas, ouvrez le compartiment à piles pendant env. 1 minute et fermez-le ensuite d'un seul coup.

Comportement en cas de baisse de tension des piles

Si la tension des piles diminue en dessous d'une valeur définie, la LED centrale clignote toutes les 10 minutes ou après l'actionnement d'une des deux touches (signal de clignotement 5 fois en 15 secondes). Dans cet état, vous devriez changer les piles.

Après l'affichage manuel du "signal de piles déchargées" après avoir appuyé sur une des touches, l'affichage automatique du "signal de piles déchargées" est supprimé pendant 24 heures.



La liaison radiofréquence est maintenue

La liaison radiofréquence apprise reste également maintenue en cas de changement de piles.

Si une commande (p. ex; pour le décalage de la valeur de consigne) doit être effectuée dans l'état "piles déchargées", on doit d'abord attendre le signal de clignotement avant de pouvoir effectuer une commande avec les touches.

Si la tension des piles diminue au point qu'aucune régulation de température n'est plus possible, le servomoteur radiofréquence se met dans la position de secours (ouverture de vanne de 30 %). Cet état est indiqué par le clignotement permanent de la LED centrale à intervalles de 3 secondes.



Piles Dangers et indication d'élimination

Garder les piles hors de portée des enfants.
Enlever immédiatement les piles épuisées et les éliminer de manière respectueuse de l'environnement.



Portée radiofréquence limitée

En mode de programmation, la portée radiofréquence du servomoteur radiofréquence est limitée à env. 5 m.

1. Lancez le mode de programmation du servomoteur radiofréquence en appuyant sur la touche rouge pendant plus de 4 secondes.
- 3 La LED rouge supérieure clignote: le servomoteur radiofréquence est maintenant dans le mode de programmation pendant env. 1 minute.
2. Déclenchez le télégramme d'apprentissage sur l'émetteur radiofréquence correspondant (capteur de température ambiante radiofréquence ou contrôleur radiofréquence).
Voir mode d'emploi de l'émetteur radiofréquence.
- 3 Le servomoteur radiofréquence acquitte la réception du signal d'apprentissage et la mémorisation de la liaison radiofréquence par un allumage permanent de la LED supérieure.
3. Le mode de programmation se termine automatiquement après env. 1 min ou après une courte pression sur la touche rouge.



Apprentissage de plusieurs servomoteurs radiofréquence

Si plusieurs servomoteurs radiofréquence doivent être affectés, vous devez d'abord mettre tous les servomoteurs dans le mode d'apprentissage, avant de lancer le processus d'apprentissage sur l'émetteur radiofréquence.

Si un servomoteur radiofréquence doit être affecté ultérieurement à un groupe, vous devez d'abord supprimer toutes les liaisons radiofréquence pour affecter ensuite simultanément tous les servomoteurs radiofréquence.



Affecter un nouvel émetteur radiofréquence

Lors de l'apprentissage d'un nouvel émetteur radiofréquence, l'affectation existante est écrasée. Le servomoteur radiofréquence réagit dans ce cas uniquement à l'émetteur radiofréquence affecté en dernier lieu.

Le servomoteur radiofréquence se trouve hors de portée d'apprentissage

Si le servomoteur radiofréquence doit être monté en dehors de la portée d'apprentissage (env. 5 m), procédez comme suit pour l'apprentissage:

1. Placez les piles avant de monter le servomoteur radiofréquence sur la vanne de chauffage.
- 3 Toutes les LED s'allument brièvement. Le servomoteur radiofréquence effectue ensuite des mouvements de réglage (course de calibrage).
2. Positionnez le servomoteur radiofréquence à proximité de l'émetteur radiofréquence correspondant et faites son apprentissage.
3. Enlevez les piles du servomoteur radiofréquence (la liaison radiofréquence apprise est maintenue).
4. Montez le servomoteur radiofréquence sur la vanne de chauffage.
5. Après env. 1 minute, remplacez les piles dans le servomoteur radiofréquence.
- 3 Toutes les LED s'allument brièvement. La course de calibrage commence ensuite automatiquement.



La course de calibrage doit avoir lieu

Si la nouvelle course de calibrage ne doit pas être effectuée, enlevez à nouveau les piles et remplacez-les après env. 1 minute.

Si le servomoteur radiofréquence n'est pas calibré pour la vanne de chauffage, aucune régulation correcte de température n'est possible.

- 3 Lors de cette procédure, il se peut que la régulation de température intervienne d'abord avec retard après l'apprentissage, le servomoteur radiofréquence ayant besoin d'un certain temps après un changement de piles pour se synchroniser avec l'émetteur radiofréquence.

Suppression d'une affectation radiofréquence

1. Appuyez sur la touche rouge pendant env. 20 secondes.
3. Après env. 4 secondes, la LED rouge supérieure commence à clignoter, après 20 secondes ce clignotement se transforme pendant env. 6 secondes en éclairs périodiques.
2. Relâchez brièvement la touche rouge pendant ces 6 secondes et actionnez ensuite celle-ci encore une fois pendant env. 1 seconde.
3. Pendant la suppression, la LED rouge supérieure est allumée en permanence. La suppression de l'affectation est indiquée par un clignotement rapide de la LED rouge supérieure.
3. Le clignotement cesse après env. 1 minute ou un actionnement bref de la touche.



Suppression par un nouvel apprentissage

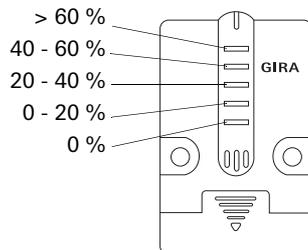
De manière analogue aux autres composants du système de bus radiofréquence Gira, la suppression de l'affectation est également possible par un nouvel apprentissage du même émetteur.

Interrogation de la position de la vanne (indication de la course)

L'indication de la course donne la position actuelle du servomoteur radiofréquence. Cette fonction est p. ex. utile lorsqu'il fait trop froid ou trop chaud dans le local et que la valeur réelle doit être calibrée à l'aide du potentiomètre.

1. Vous lancez l'indication de la course en appuyant brièvement sur les deux touches simultanément.
3. Les LED s'allument pendant env. 3 secondes et indiquent l'ouverture actuelle de la vanne en pour cent.

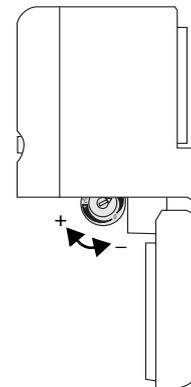
Ouverture de vanne:



Calibrage de la valeur réelle

Avec le potentiomètre du servomoteur radiofréquence, on peut décaler la température réelle mesurée (env. +6 à -2 kelvins). Ceci est p. ex. nécessaire pour compenser des erreurs de mesure lorsque le servomoteur radiofréquence est caché par un recouvrement ou un rideau.

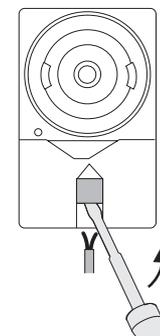
1. Déverrouillez le couvercle avec la clé spéciale jointe et relevez-le.
2. Décalez la valeur réelle dans le sens désiré avec le potentiomètre:
 - s'il fait trop chaud dans le local, dans le sens -
 - si la température sélectionnée n'est pas atteinte, dans le sens +
3. Fermez rapidement le couvercle du servomoteur radiofréquence et verrouillez-le avec l'outil spécial.



Raccordement de la sonde à distance

Si le servomoteur est monté caché (p. ex. derrière un habillage de radiateur ou une tenture), il se peut que les mesures de température soient faussées. Dans ce cas, il est conseillé de raccorder la sonde à distance capteur et de la positionner dans le local à distance du chauffage.

1. Brisez le recouvrement des bornes à la face arrière du servomoteur radiofréquence avec un petit tournevis.
2. Raccordez les conducteurs du capteur à la borne dégagée.



Modification de la commande de la force de fermeture

Dans certaines circonstances, il peut arriver que la commande de la force de fermeture réglée en usine ne suffise pas pour fermer entièrement la vanne. Dans ce cas, vous pouvez modifier la détermination de réglage de la force de fermeture.

Il y a deux types de commande de la force de fermeture:

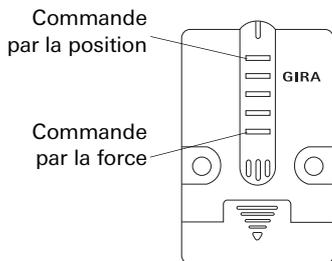
- **Commande par la position:** Les points de fermeture sont déterminés par une course de calibrage et pressés de 0,4 mm (réglage d'usine).
- **Commande par la force:** Le servomoteur radiofréquence ferme la vanne de chauffage jusqu'à la mise hors service par la limitation de courant.

La commutation de la force de fermeture se fait comme suit:

1. Appuyez sur les deux touches pour lancer l'indication de la course.
2. Pendant l'indication de la course, appuyez sur la touche bleue pendant plus de 3 secondes.
3. Relâchez la pression sur la touche et appuyez sur
 - la touche rouge pour la commande par la position ou
 - sur la touche bleue pour la commande par la force.

- 3 Le type de commande de la force de fermeture respectivement réglé est indiqué par la LED supérieure ou inférieure.

- 3 Après que vous avez modifié la commande de la force de fermeture, le servomoteur radiofréquence effectue une course de calibrage.



Adaptation de température

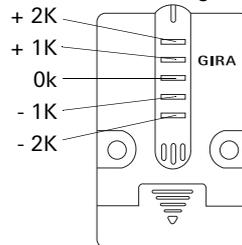
Pour l'adaptation de la température ambiante dans le local, on peut modifier la valeur de consigne du chauffage sur le servomoteur radiofréquence de ± 2 K.

Affichage de l'adaptation de température

Pour afficher l'adaptation actuelle de température sur le servomoteur, procédez comme suit:

1. Appuyez brièvement sur la touche rouge pour lancer l'affichage d'état.
- 3 L'adaptation actuelle de température est affichée pendant 3 secondes à l'aide des LED.

Décalage de la valeur de consigne

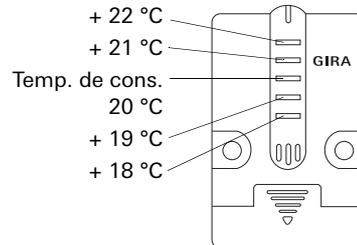


Réglage de l'adaptation de température

Pour régler l'adaptation de température, procédez comme suit:

1. Faites d'abord afficher l'adaptation actuelle de température en appuyant brièvement sur la touche rouge.
- 3 L'adaptation actuelle de température est affichée pendant 3 secondes à l'aide des LED.
2. Pendant ces 3 secondes, appuyez sur
 - la touche rouge pour augmenter la température de consigne
 - la touche bleue pour diminuer la température de consigne.

Exemple:



L'adaptation de température est maintenue

L'adaptation de température (± 2 K) reste également maintenue après un changement de la température de consigne (p. ex. de la température confort à la température d'abaissement).

Fonction de diagnostic

Avec la fonction de diagnostic, on peut vérifier combien de fois le servomoteur radiofréquence a reçu les signaux radiofréquence de l'émetteur correspondant dans des périodes de temps définies.

La fonction de diagnostic est lancée comme suit:

1. Appuyez sur les deux touches pour lancer l'indication de la course.
2. Pendant l'indication de la course, appuyez brièvement sur la touche rouge.

3. La réception radiofréquence est indiquée par la LED rouge:

Dans le cas normal (tous les signaux radiofréquence ont été correctement reçus), les trois LED rouges sont allumées.

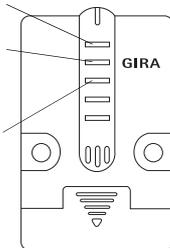
Si p. ex. les signaux radiofréquence ont été reçus correctement au cours des dernières 24 heures, mais qu'il n'y a pas eu de signaux reçus au cours de la dernière période de réception, les deux LED rouges inférieures sont allumées.

Réception radio
OK

dans la dernière
période de
réception

dans les
8 dernières
heures

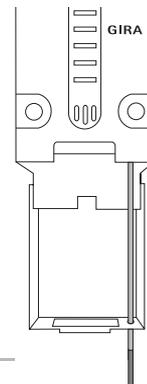
dans les
24 dernières
heures



Extension de l'antenne

Si la portée radiofréquence devait ne pas suffire, vous pouvez déployer l'antenne du servomoteur radiofréquence vers l'extérieur.

1. Déverrouillez le couvercle inférieur avec la clé spéciale jointe et ouvrez le couvercle.
2. Vous voyez maintenant l'antenne enroulée (câble blanc avec une pointe noire).
3. Déroulez l'antenne et faites-la passer vers l'extérieur à travers la petite ouverture du couvercle.
4. Fermez le couvercle du servomoteur radiofréquence et verrouillez-le avec l'outil spécial.



Répétiteur radiofréquence non admissible

L'utilisation d'un répétiteur radiofréquence n'est pas possible en raison de l'échange synchronisé de télégrammes entre le servomoteur radiofréquence et le capteur de température ambiante radiofréquence.



Comportement après un nouvel apprentissage ou une réinitialisation

Un nouvel apprentissage du servomoteur radiofréquence efface l'indication des télégrammes radiofréquence reçus.

Après une réinitialisation, toutes les LED rouges s'allument, bien qu'il n'y ait pas encore 8 heures ni 24 heures d'écoulées.



Fonctionnement en cas de mauvaise réception radiofréquence

En cas de réception radiofréquence manquante (p. ex. suite à une panne de courant de l'émetteur), la régulation de température reste à la valeur de consigne reçue en dernier lieu.

Indications sur le fonctionnement radiofréquence

La transmission radiofréquence se fait par une voie de transmission non disponible en exclusivité, aussi des parasites ne peuvent-ils pas être exclus.

La transmission radiofréquence ne convient pas pour les applications de sécurité, p. ex. arrêt d'urgence, appel d'urgence.

La portée d'émission d'un émetteur radiofréquence (max. 100 m en champ libre) dépend des caractéristiques constructives du bâtiment:

Matériau sec	Pénétration
Bois, plâtre, plaques de plâtre cartonné	env. 90 %
Briques, panneaux de particules comprimés	env. 70 %
Béton armé	env. 30 %
Métal, grille métallique, contrecollage d'aluminium	env. 10 %

Transmission radiofréquence

- L'interconnexion de cette installation radiofréquence avec d'autres réseaux de communication est uniquement admissible dans le cadre de la législation nationale.
- Cette installation radiofréquence ne peut pas être utilisée pour la communication au-delà des limites du terrain.
- En cas d'utilisation conforme, cet appareil respecte les exigences de la directive R&TTE (1999/5/CE). Vous trouverez une déclaration de conformité complète sur l'internet sous:
www.gira.de/konformitaet.

Le servomoteur radiofréquence peut être utilisé dans tous les états de l'UE et de l'EFTA.

Caractéristiques techniques

Alimentation:	3 V
Piles:	2 x 1,5 V Mignon LR06 (AA), 2600 mAh
Course de la vanne:	7,5 mm
Force de commande:	80 N
Longueur du câble du capteur:	max. 3 m
Protection contre le blocage:	1 course/semaine
Température du fluide:	max. 100 °C
Dimensions:	(L x H x P) 51 x 80 x 60 mm

Garantie

Nous accordons une garantie dans le cadre des stipulations légales.
Veuillez envoyer l'appareil franco de port avec une description du défaut
à notre service après-vente central:

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
D-42477 Radevormwald

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Postfach 1220
D-42461 Radevormwald
Téléphone: +49 (0) 2195 / 602 - 0
Télécopie: +49 (0) 2195 / 602 - 339
Internet: www.gira.com

GIRA